

**XIII<sup>e</sup> TOURNOI DE FOOTBALL EN SALLE  
POUR LA COUPE DE LA CCIFP  
le 09 avril 2016**

**I. CONDITIONS GENERALES**

**PARTICIPATION**

Seuls peuvent participer au Tournoi les joueurs embauchés de façon permanente par la société. Les entreprises peuvent cependant inclure dans leurs équipes jusqu'à 2 joueurs externes à la société.

Les entreprises peuvent inviter 25 supporters au maximum.

Le tirage au sort des équipes aura lieu le **1 avril 2016** au siège de la CCIFP (8, rue Widok, Varsovie) et sera effectué par une commission constituée de représentants des organisateurs.

**COÛT DE PARTICIPATION**

Le paiement doit être effectué avant le Tournoi.

Coût de participation :

- Formulaire d'inscription envoyé **avant le 18 mars** - 2 800 PLN + 23% TVA (pour les sociétés membres de la CCIFP),
- Formulaire d'inscription envoyé **après le 18 mars** - 2 950 PLN + 23% TVA (pour les sociétés membres de la CCIFP),
- 4 300 PLN + 23% TVA - pour les sociétés non-membres de la CCIFP.

Paiement de frais d'inscription sur la base de la facture pro-forma.

---

En cas d'annulation, merci d'envoyer un fax au +48 22 745 11 76, le **25 mars 2016** au plus tard. Ce délai passé, les frais de participation ne seront pas remboursés.

**INSCRIPTION**

Merci de compléter et de renvoyer le formulaire d'inscription disponible sur le site [www.ccifp.pl](http://www.ccifp.pl) avant le **25 mars 2016** par courrier à l'adresse :

**Chambre de Commerce et d'Industrie France-Pologne**  
**Ul. Widok 8, 00-023 Warszawa**  
ou  
par courrier électronique à l'adresse : [turniej@ccifp.pl](mailto:turniej@ccifp.pl)

Le formulaire d'inscription doit être accompagné des documents suivants :

- Les « déclarations de santé » complétées et signées par les joueurs, confirmant qu'il n'y a pas de contre-indications médicales à leur participation au Tournoi,
- la confirmation du paiement,

**Attention !**

- le nombre de participants est limité à 28 équipes,
- les inscriptions sont acceptées dans leur ordre chronologique d'arrivée.

**REMARQUES :**

Le jour du Tournoi, les équipes doivent :

- Avoir des tenues de football avec des numéros, des chaussures de foot pour gazon synthétique,
- Fournir les « déclarations de santé » manquantes, complétées et signées par les joueurs, confirmant qu'il n'y a pas de contre-indications médicales à leur participation au Tournoi,
- Avoir souscrit une assurance – accident pour tous les joueurs.

## **II. REGLEMENT DU TOURNOI**

**TERRAIN DE JEU**

Les matchs se dérouleront sur 3 terrains de football couverts – dimensions : 42 x 28 m (surface totale de 85 x 42 m<sup>2</sup>), les buts – dimensions : 5m x 2m, le terrain est marqué par des lignes latérales et finales – le jeu se fait jusqu'à ces lignes.

**COMPOSITION DE L'EQUIPE ET CHANGEMENT DE JOUEURS**

Une équipe est composée de 6 joueurs sur le terrain (5 joueurs de champ + 1 gardien de but). Les changements se font comme au hockey – dans la zone d'échanges fixée. Le nombre maximum de joueurs par équipe ne peut dépasser 10 (en comptant les remplaçants).

**DUREE DU JEU ET LE BALLON**

Durée du jeu est de 15 minutes, sans changement de côté. Les matchs seront joués avec le ballon numéro 5.

**SYSTÈME DU TOURNOI**

Le système du Tournoi sera préparé une fois la liste des participants établie.

Le Tournoi sera partagé en deux phases :

- La phase de groupe - les équipes participant au tournoi seront partagées par tirage au sort en groupes. Au sein de chaque groupe, toutes les équipes de chaque groupe joueront contre le reste des équipes du même groupe.
- La phase à'élimination directe de la Coupe - l'équipe qui perd est éliminée. En cas de match nul, une séqnce de tirs au but départagera les 2 équipes.



**Francusko-Polska Izba Gospodarcza**

Toutes les équipes participant au Tournoi entrent dans la phase à élimination directe. Elles jouent dans la Finale A (La partie supérieure de la table) ou la Finale B (La partie inférieure de la table), tout dépend de la place occupée lors de la phase du groupe.

#### **ARBITRES**

Tous les matchs auront le même arbitre.

#### **SYSTEME DE POINTS** (cela ne concerne pas la phase de Coupe)

Une victoire équivaut à 3 points, un match nul, à 1 point, une défaite, à 0 points.

Le classement des équipes au sein des groupes se fera en fonction du :

1. Nombre de points acquis,
2. Résultat d'un match direct,
3. Différence de buts,
4. Nombre de buts marqués,
5. Nombre de buts encaissés,
6. Série de penalty par 3 – jusqu'au résultat.

Au cas où trois équipes ou plus obtiendraient le même nombre de points, des matchs supplémentaires seront joués entre ces équipes.

#### **JOUEURS**

Ils doivent avoir l'équipement adéquat pour jouer en salle (t-shirts numérotés, chaussures pour jouer sur du gazon synthétique).

#### **REGLEMENT DU JEU**

Règles habituelles du football.

#### **SANCTIONS**

Au-delà des sanctions prévues par le règlement du football en salle, les organisateurs prévoient :

Un carton jaune – soit une suspension temporaire de 2 minutes ou jusqu'à la perte d'un but.

Un carton rouge – (obtenu en cas de deuxième carton jaune remis au joueur) – qui signifie la suspension du joueur pour le match en cours et pour le match suivant.

#### **Attention !!!**

L'organisateur se réserve le droit de changer le règlement.